

## Publications, rapports de recherche et articles de Bülent Kaya

### Publications

2014

- Migration et information sur la santé: revue de littérature. Croix-Rouge suisse : Berne.

2013

- Kulturelle Vielfalt und die Justiz (éd. avec Gianni D'Amato). Zürich : Seismo Verlag.
- Analyse des besoins en matière de promotion de la santé et de prévention pour la population issue de la migration. Etat des lieux pour les cantons de Fribourg, de Neuchâtel et du Jura (Michael Cordey Marcia Gil Denise Efionayi-Mäder et Marco Pecoraro). Neuchâtel : Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population.

2012

- Football et intégration. Les clubs de migrants albanais et portugais en Suisse (avec Raffaella Poli, Jérôme Berthoud et Thomas Busset). Bern : Peter-Lang.

2011

- Agir en faveur de l'intégration des migrants en Suisse romande. Situation et perspectives de développement d'une approche interculturelle (en collaboration avec Denise Efionayi-Mäder et Silvia Schönenberge). Neuchâtel : Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population.

2010

- Formation linguistique des migrants en langue d'accueil. Politiques et pratiques européennes. Editions universitaires européennes.

2009

- Nous, moi – les autres. Les associations de migrants et la formation de l'identité : une approche internaliste (avec Laurent Matthey Steiner Béatrice, Rosita Fibbi et Joëlle Moret. Berne : Commission fédérale pour les questions de migration CFM.

2008

- Population migrante : prévention et promotion de la santé. Guide pour la planification et la mise en œuvre de projets (en coll. avec Denise Efionayi-Mäder). Berne : Office fédéral de la santé publique et Promotion Santé Suisse.

2007

- Ressources du personnel migrant : quelle importance dans le domaine de la santé ? (avec Martina Kamm et Alexis Gabadinho). Neuchâtel : SFM.

2005

- Current Immigration Debates in Europe. (avec Jan Niessen, Yongmi Schibel and Raphaële Magoni (eds.) A Publication of the European Migration Dialogue.

Switzerland. Brussels: Migration Policy Group, ISBN 2-930399-18-X.

2002

- The changing face of Europe – population flows in the 20th century, Council of Europe Publishing, Strasbourg / Cedex.
- Une Europe en évolution - Les flux migratoires au 20ème siècle. Conseil de l'Europe, Strasbourg / Cedex.

1997

- La Turquie, Rapport de pays (avec Denise Graf). 3ème éd. actualisée, Lausanne : Organisation suisse d'aide aux réfugiés.

1995

- La Turquie et l'Union européenne : un défi pour l'avenir. Mémoire de diplôme d'études supérieures en science politique. Département de science politique, Genève.

### **Rapports de recherche**

2009

- Migration & Gesundheit Übersicht über ausgewählte Fachliteratur 2006-2008. (mit Chantal Wyssmüller in Zusammenarbeit mit Denise Efionayi-Mäder), Rapport auprès de l'Office fédérale de la santé publique, Bern.

2008

- Migration *Mainstreaming* im Gesundheitsbereich. (in Zusammenarbeit mit Denise Efionayi-Mäder). Rapport auprès de l'Office fédérale de la santé publique, Bern.

2007

- Immigrants' Transnational Practices in Switzerland: the Cases of the Turkish and Portuguese Community (avec Rosita Fibbi, Simone Baglioni et Gianni D'Amato). Rapport auprès du Fonds national suisse de la recherche scientifique.
- Grundlegendokument "Migration und Gesundheit" Entwicklung von Grundlagen zur Berücksichtigung der Migrationsdimension in der Prävention und Gesundheitsförderung (in Zusammenarbeit mit Denise Efionayi-Mäder). Rapport auprès de l'Office fédérale de la santé publique et de la Promotion Santé suisse, Bern.
- Tackling Inequalities in Health - International State of the Art (avec Denise Efionayi-Mäder). ). Rapport auprès de l'Office fédérale de la santé publique, Bern.

2006

- Egalité des chances en matière de santé: State of the Art (en coll. avec Denise Efionayi) Rapport auprès de l'Office fédéral de la santé publique. Neuchâtel : SFM. (traduit en allemand).

2003

- Le passeport ou le diplôme ? : Etude des discriminations à l'embauche des jeunes issus de la migration (avec Rosita Fibbi et Etienne Piguet). Neuchâtel : Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population.

2002

- Politiques et pratiques en matière de formation linguistique des migrants adultes en langues d'accueil : perspectives européennes. Neuchâtel : SFM.
- « Les langues de l'immigration au travail : vers l'intégration différentielle ? » (avec François Grin et Jean Rossiaud). Rapport auprès du Fonds national suisse de la recherche scientifique, Département d'économie politique, Université de Genève.

## Evaluations

2009

- « Evaluation des mesures d'intégration pour les personnes titulaires d'une admission provisoire dans le canton de Vaud » (avec Denise Efionayi-Mäder, Giuliano Bonoli, et Cyrielle Champion). Rapport auprès du Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme du canton de Vaud (BCI).

2007

- Evaluation de la journée « Vers une ouverture des institutions – Gagner grâce à la diversité » (en coll. avec Denise Efionayi-Mäder). Rapport à l'attention de la Commission fédérale des étrangers. Neuchâtel : SFM.
- Evaluation der Website und Module zur innerbetrieblichen Schulung des Internetportals KMU-vital, ein Angebot von Gesundheitsförderung Schweiz zur betrieblichen Gesundheitsförderung (avec Martina Kamm). Neuchâtel : SFM.

2004

- Evaluation des mesures de la Commission fédérale des étrangers visant à l'intégration des migrants en Suisse (avec Christin Achermann), Point fort 1 : communication linguistique. Rapport à l'intention de la Commission fédérale des étrangers. Neuchâtel : SFM.

2000

- Étude de faisabilité: évaluation du programme suisse d'aide au retour de l'Office fédéral des réfugiés (avec Etienne Piguet et Sandro Cattacin). Neuchâtel : SFM.

## Articles

2011

- « Migrants et migrants inégaux face aux projets d'aide à l'intégration ». Tangram. Bulletin de la Commission fédérale contre le racisme CFR, 28: 95-98.

2010

- « Discrimination à l'embauche », Info Intégration, no 28 juin 2010, canton de Vaud.
- « Justice face à la diversité ». Forum (SFM), 7: 49-50.
- « The Migrant Integration Policy Index: une démarche pour mesurer les politiques d'intégration des migrants en Europe ». Forum (SFM), 7: 43-45.

2009

- « Liens politiques à travers les pays : Le cas des migrants turcs en Suisse ». Terra cognita, (15) : 58-63.

2008

- « Le transnationalisme en action : le cas des Turcs en Suisse » (avec Simone Baglioni), dans *Revue européenne des migrations internationales*, vol. 24 (2008), n°2 : 167-191.
- „Interne Laiendolmetscher – ein Gewinn für die Rehabilitation von Migranten/innen“. (avec Martina Kamm), dans *Courare, Zeitschrift für Medizinethnologie/Journal of Medical Anthropology*, Vol 31 (2008) 2+3:143-152.

2007

- « Encouragement linguistique en Europe : entre droit commun et contrainte politique », dans *terra cognita, Revue suisse de l'intégration et de la migration*, no 10/2007, p.48-51.

2006

- „Ressourcen von MigrantInnen im Pflegealltag: Gewinnbringende Vermittlerrolle“ (avec Martina Kamm), dans *Krankenpflege*, no 6/2006, p.12-14.
- „Die Ressourcen von MigrantInnen nutzen: Vermittlerrolle zwischen fremdsprachigen PatientInnen und medizinischem Personal“ (avec Martina Kamm), dans *Soziale Medizin*, no 2.06/2006, p.12-13.
- „Potenzielle Ressourcen von Migrantinnen und Migranten im Gesundheitswesen: eine Aktionsforschung“ (avec Martina Kamm), dans *Forschung Migration und Gesundheit*, Bundesamt für Gesundheit/2006, p.41-46.

2005

- « L'acquisition de la langue d'accueil : fin du romantisme multiculturel en Europe? », dans *Forum spéciale 10 ans/2005*, p.79-81.
- „Integrationsförderungsprogramm des Bundes :Teilevaluation der Förderung der sprachlichen Kommunikation“ (Christin Achermann), dans *Forum*, no 4/2005, p.34-35.
- « Politique d'intégration à l'égard des immigrés dans les cantons de Neuchâtel et de Genève », dans D'Amato, Gianni, Brigitta Gerber (éd.). *Herausforderung Integration: Städtische Migrationspolitik in der Schweiz und Europa*. Zürich: Seismo, p. 120-129.
- « Le développement des mesures d'intégration de la population migrante sur le plan local en Suisse » (avec Sandro Cattacin), dans Hans Mahnig (sous la dir.). *Histoire de la politique de migration, d'asile et d'intégration en Suisse depuis 1948*. Zürich : Seismo, p. 288-320.

2004

- «Türkçenin tekeli mi, dillerin kardesligi mi ?» (Monopole du turc ou fraternité des langues?), dans *Tiroj*, no 7/4, p.45-48.

2003

- « Langues de l'immigration et intégration professionnelle en Suisse » (avec François Grin et Jean Rossiard), dans Wicker, Hans-Rudolf, Rosita Fibbi et Werner Haug (éd.). *Les migrations et la Suisse : résultats du Programme national de recherche « Migrations et relations interculturelles »*. Zürich: Seismo, p. 404-433. (disponible également en allemand).
- Pierre, Afrim o Mehmet : quando il nome conta più del diploma (avec Rosita Fibbi). *Agora* (11).
- Langues d'origine et activité professionnelle : le cas du turc en Suisse francophone (avec François Grin et Jean Rossiard), dans *InterDIALOGOS*, no 2/3, p.12-15.
- Second Generation Immigrants from Turkey in Switzerland (avec Rosita Fibbi Philippe Wanner et Etienne Piguët), dans *Zeitschrift für Türkeistudien (Journal for Studies on Turkey)*, Zentrum für Türkeistudien, Institut an der Universität GH Essen. - Münster : Lit. Vol. 16, no 1/2 : 217-239.

2002

- « Les langues de l'immigration au travail: le cas du Turc en Suisse francophone » (avec François Grin et Jean Rossiaud), dans *Zeitschrift für Türkeistudien (Journal for Studies on Turkey)*, Zentrum für Türkeistudien, Institut an der Universität GH Essen. - Münster : Lit. Vol. 15, no 1/2 : 137-162.

2001

- „Die Politik der Integration von Migrantinnen und Migranten im föderalistischen System der Schweiz“. (avec Sandro Cattacin), dans *Integrationspolitik in föderalistischen Systemen: Jahrbuch Migration 2000/2001* / Lale Akgün, Thranhardt Dietrich (Hg.), LIT VERLAG, Münster-Hamburg-Berlin-London: 191-217.
- Le développement des mesures d'intégration de la population migrante sur le plan local en Suisse (avec Sandro Cattacin), *discussion paper*, SFM.
- « La Suisse connaît-elle un phénomène de discrimination à l'embauche des jeunes issus de la migration ? » (avec Rosita Fiibbi et Etienne Piguet), dans *Tangram* (11) : 34-35.

## **Divers**

2012

- Statement. « De la notion de culture », in Kreuz, Schweizerisches rotes (éd.), *Transkulturelle Public Health. Ein Weg zur Chancengleichheit*. Zürich : Seismo Verlag, p. 195-196.

2007

- Ich mische mich ein (avec Miryam Eser Davolio, Charles Cornu et Julie Dalkiewicz) *Zusammen leben* no. 4 (2007). Zürich: Pestalozzianum Verlag (disponible également en français).

2004

- Vielsprachige Schweiz (avec Miryam Eser Davolio et Charles Cornu) *Zusammen leben* no. 3 (2004). Zürich: Pestalozzianum Verlag (disponible également en français).
- Le pluralisme des valeurs (avec Miryam Eser Davolio et Charles Cornu). *Vivre ensemble*, no 2 (2004) Lausanne : Editions lep (disponible également en allemand).